

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VLN 382 rotaciona brusilica

Villager®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vln-382-rotaciona-brusilica-akcija-cena/>

Rotaciona brusilica

Villager VLN 382 / Villager VLN 385

Originalno uputstvo za upotrebu



Objašnjenje simbola



Obavezno pročitajte ovo uputstvo pre pokretanja uređaja.



Nosite radnu zaštitnu opremu (preporučuje se upotreba odgovarajućih zaštitnih rukavica).



Nosite zaštitu za uši.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitnu masku.



Dvostruka izolacija.



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Evropske unije.



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.

OPŠTE BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE**Opšte sigurnosne napomene za električne alate**

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.

Propusti u pridržavanju svih dole navedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

1) Sigurnost radnog područja

- a) **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** *Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.*
- b) **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.*
- c) **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** *Stvari koje vam odvrćaju pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.*

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** *Utikač ne sme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.*
- b) **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** *Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.*
- c) **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** *Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*
- d) **Kabl ne koristite u druge svrhe. Nikada ne koristite kabl za nošenje električnog alata, ne vucite ga i ne izvlačite ga iz utičnice.** *Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.*
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za upotrebu na otvorenom.** *Upotreba kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.*
- f) **Ako ne možete da izbegnete rad sa električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD).** *Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.*

3) Sigurnost osoblja

- a) **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.**
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klišu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.**
- c) **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.**
- d) **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat. Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.**
- e) **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu. Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.**
- f) **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.**
- g) **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba. Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.**
- h) **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata. Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.**

4) Upotreba i briga o električnim alatima

- a) **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak. Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.**
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru. Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.**
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat. Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.**

- d) Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva. *U rukama neobučenih korisnika električni alati postaju opasni.*
- e) Održavajte električni alat i pribor. Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen. *Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.*
- f) Održavajte alate za sečenje oštre i čiste. *Sa adekvatno održanim alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.*
- g) Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. *Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.*
- h) Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće. *Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.*

5) Servis

- a) Neka vam vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove. *Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.*

Specifične bezbednosne instrukcije za obrtne brusilice

- Uvek treba koristiti masku za prašinu dok brusite, a preporučuje se i upotreba i priključenje uredjaja za izvlačenje prašine.
- Treba biti posebno oprezan kada brusite farbe koje sadrže olovo i kada brusite drvo, metal ili druge materijale koji proizvode otrovnu prašinu. Uverite se da svaka osoba koja je u blizini radnog mesta - koristi masku za zaštitu od prašine.
- Drvena prašina može biti veoma zapaljiva - kada se pomeša sa vazduhom u odgovarajućoj proporciji.

Dodatne bezbednosne instrukcije

- 1. Ovaj uredjaj nije podesan za mokro brušenje. Nikada za vreme rada nemojte koristiti vodu! I nikada nemojte koristiti brusni papir koji je namenjen mokrom brušenju.

2. **Nikada nemojte koristiti isti brusni papir za drvo i metal.** Uverite se da se brusni papir može koristiti na radnom komadu.
3. **Nemojte dodirivati brsuni papir koji se kreće.**
4. **Nemojte nastavljati da koristite pohabani brusni papir, pocepani brusni papir ili brusni papir na kome se nagomilalo mnogo materijala.**
5. **Nemojte raditi sa materijalima koji sadrže azbest.** Azbest se smatra kancerogenim materijalom.
6. **Stegnite radni komad** (radni komad koji je stegnut u stegi ili nekom drugom steznom sredstvu je bezbedniji - nego onaj koji se drži u ruci).
7. **Izvučite utikač iz utičnice pre izvodjenja bilo kakvog podešavanja, servisiranja ili održavanja.**
8. **Potpuno odmotajte produžne kablove, kako bi izbegli moguće pregrevanje.**
9. **Kada je neohodna upotreba produžnog kabla, uverite se da ima odgovarajuće propisanu amperažu za električni alat i da je u bezbednom radnom stanju.**
10. **Uverite se da je napon napajanja isti kao i propisani napon za uredjaj.**
11. **Uredjaj je dvostruko izolovan radi dodatne zaštite protiv mogućnosti neispravnosti električne izolacije na uredjaju.**

UPOZORENJE!

Kada brusite drvo ili druge zapaljive materijale nikada nemojte koristiti upaljač ili svećicu. Prašina može biti eksplozivna.

DODATNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA GRADJEVINSKU PRAŠINU

Ažurirani propis Za Kontrolu Supstanci Opasnih po Zdravlje od 1. oktobra 2012. sada takodje ima za cilj smanjenje opasnosti koje su u vezi sa prašinom od silicijum-dioksida, drveta ili gipsa.

Gradjevinski radnici spadaju u rizičnu grupu u vezi ovoga, zbog prašine koju udišu. Prašina silicijum-dioksida nije samo neprijatna. Ona je stvarna opasnost za Vaša pluća!

Silicijum-dioksid je prirodni mineral koji se nalazi u velikom broju stvari kao što su pesak, pešćar ili granit. Takodje se nalazi i u mnogim gradjevinским materijalima kao što su beton ili malter.

Silicijum-dioksid se raspada u veoma finu prašinu koja je poznata pod nazivom Respirabilni Kristalni Silicijum-Dioksid (eng. "Respirable Crystalline Silica" ili RCS) a koja se javlja tokom mnogih uobičajenih poslova kao što su rezanje, bušenje ili brušenje.

Udisanje veoma finih čestica silicijum-dioksida (eng. "crystalline silica"- kristalni silicijum-dioksid) može dovesti do razvoja karcinoma pluća, silokoze, hronično opstruktivne bolesti pluća - HOPB (eng. "Chronic Obstructive Pulmonary Disorder" - COPD). Udisanje finih delića drvene prašine može dovesti do razvoja astme.

Rizik od bolesti pluća je povezana sa ljudima koji redovno udišu građevinsku prašinu neki period vremena, a ne u nekim prilikama.

Da bi zaštitili pluća, COSHH Propisi postavljaju ograničenje na količinu ove prašine koju možete udisati (zove se Ograničenje Izloženosti Radnog mesta, eng. "Workplace Exposure Limit" - WEL) koje je prosečno za normalan radni dan. Ova ograničenja nisu velika količina prašine: kada uporedite sa novčićem to je sitno - kao mali prstohvat soli.

Ovo ograničenje je legalni maksimum; najviše što možete udisati nakon propisnih kontrola koje se koriste.

Kako da smanjite količinu prašine?

- 1) Smanjite količinu rezanja – korišćenjem najboljih veličina građevinskih proizvoda.
- 2) Koristite električne alate manje snage, npr, rezač blokova - a ne brusilicu.
- 3) Upotrebom sveukupno drugačijih metoda rada – npr. upotrebom pištolja za eksera - da bi direktno pričvrstili kanalice za kablove, umesto da najpre bušite rupe.



Upozorenje

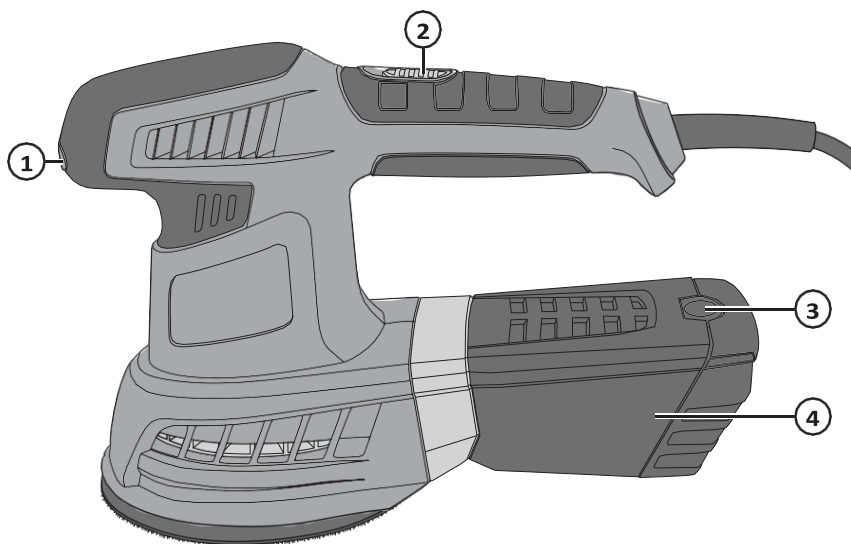
Neke prašine koje nastaju upotrebom električnih alata za brušenje, rezanje, bušenje i drugim građevinskim aktivnostima – sadrže hemikalije, za koje se zna da izazivaju rak, defekte prilikom rođenja ili druga reproduktivna oštećenja.

Neki primeri ovakvih hemikalija su:

- Olovo iz olovnih farbi.
- Kristalni silicijum-dioksid (fina prašina silicijum-dioksida) iz cigli i cementa i drugih zidarskih proizvoda.
- Arsen i hrom iz hemijski tretirane gradje.

Vaš rizik od ovih izlaganja je različit u zavisnosti od toga koliko često izvodite ovaj tip posla. Da biste smanjili Vašu izloženost ovim hemikalijama: radite u dobro provetrenim prostorima i radite sa odobrenom zaštitnom opremom - kao što su one maske za zaštitu od prašine - koje su specijalno dizajnirane da filtriraju mikroskopske čestice.

Opis uređaja



1. Birač brzine
2. On/Off prekidač
3. Dugme za otpuštanje sakupljača prašine.
4. Sakupljač prašine.

Upotreba

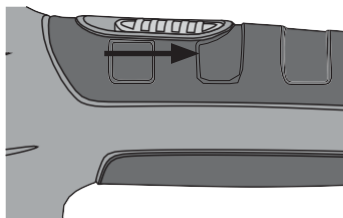
Stavljanje brusnog papira

1. Poravnajte rupe u brusnom papiru sa rupama na brusnoj ploči.
2. Čvrsto pritisnite brusni papir na brusnu ploču.

On/off

Napomena: Uverite se da je prekidač uključanja rotacione brisilice u off položaju - pre uključivanja utikača u utičnicu napojne mreže.

1. Uključite utikač u utičnicu.
2. Pomerite prekidač uključanja napred - da biste uključili brisilicu.
3. Da biste isključili brisilicu - pomerite prekidač uključanja unazad.



Brušenje

1. Podesite željenu brzinu koristeći birač brzine (1).
2. Držite brusilicu čvrsto sa obe ruke.

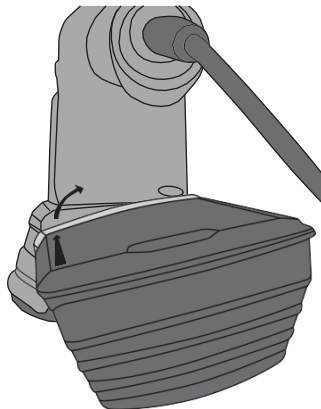
Stavljanje, skidanje i pražnjenje sakupljača prašine

Stavljanje

1. Okrenite sakupljač malo u smeru suprotnom od kazaljke na satu i ubacite ga u spojku dodatka.
2. Okrećite sakupljač u smeru kazaljke na satu - dok se ne zabravi na svom mestu.

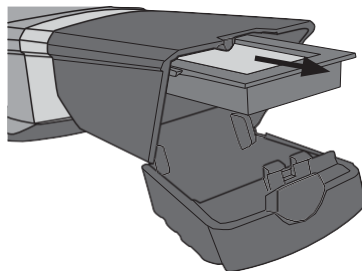
Skidanje

Okrenite sakupljač u smeru suprotnom od kazaljke na satu i izvucite ga iz spojke dodatka i istresite sve otpatke kada je neophodno.



Nega i održavanje

1. Pre čišćenja izvucite utikač iz utičnice.
2. Usisavajte rotacionu brusilicu redovno i nakon upotrebe – kako biste je održali u čistom stanju.
3. Otvorite sakupljač prašine i izvadite filter (videti sliku). Usisajte oba – i filter i sakupljač.
4. Vratite filter u sakupljač i zatvorite.
5. Namestite sakupljač prašine na brusilicu.



Skladištenje

Izvucite utikač iz utičnice i uskladištite uređaj van domašaja dece - ukoliko neće biti korišćen duži vremenski period.

Tehničke karakteristike modela

Model	VLN 382	VLN 385
Nominalni napon	230 V ~ 50 Hz	
Snaga	380 W	
Brzina praznog hoda	n_0 : 6000 – 13000 o/min	
Dimenzije osnove	R = 125 mm	R = 150 mm
Nivo zvučnog pritiska:	L_{pA} : 74 dB(A) (K_{pA} : 3 dB)	
Nivo zvučne snage:	L_{wA} : 85 dB(A) (K_{wA} : 3 dB)	
Vibracije	a_h : 4.360 m/s ² (K: 1.5 m/s ²)	
Težina	2 kg	

Zadržavamo pravo izmene tehničkih karakteristika i pravo na moguće tipografske greške - bez prethodne napomene. Slike proizvoda mogu se razlikovati od stvarnog uređaja.

Zaštita životne sredine



Ovaj proizvod je označen simbolom selektivnog sortiranja za otpadnu električnu i elektronsku opremu. To znači da proizvod ne treba da bude odstranjen sa ostalim otpadom iz domaćinstva, već mora biti zbrinut sakupljačkim sistemom u skladu sa Direktivom 2002/96/EC. On će tada biti recikliran ili rasklopljen - da bi se minimizirao udar na životnu sredinu. Električni i elektronski uređaji su opasni po životnu sredinu i ljudsko zdravlje - zbog prisustva opasnih supstanci.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis mašine:

Rotacione brusilice Villager VLN 382 / Villager VLN 385

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktivama 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-4:2014

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 21.06.2022.

Odgovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije
Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vln-382-rotaciona-brusilica-akcija-cena/>